ZERKOVITZ BÉLA

CSÓKOS ASSZONY

KATONA JÓZSEF SZÍNHÁZ
KECSKEMÉT
1965-66.

ZERKOVITZ BÉLA

CSÓKOS ASSZONY

Operett 3 felvonásban

Szövegét és verseit írta: SZILÁGYI LÁSZLÓ

SZEREPLŐK:

Báró Tarpataky	PERÉNYI LÁSZLÓ
Katóka	BALOGH RÓZSA
Dorozsmay Pista	BALOGH GYŐZŐ
Ibolya Ede	JÓZSA JÁNOS
Hunyadiné	MOJZES MÁRIA
Rica-Maca	DÉVÉNYI CECILIA
Kubanek hentes	GYULAY ANTAL
Ramazéder vendéglős ...	SÜLE GÉZA
Csipcsala pék	SZALAY SÁNDOR
Rendőr	LILIOM KÁROLY
Szomszédasszony	FRAKNÓI SÁRI
Náci, henteslegény	MOJZES ISTVÁN
Marcsa	SOMLAY EMILY
Salvator főlakáj	SZALMA SÁNDOR
I. lakáj	PETŐ BÉLA
II. lakáj	KUPPÁN FERENC

Józsefvárosi nép, polgárok, vendégek.

JÓZSEF MEGYEI KÖNYVTÁR
TOLNA MEGYEI KÖNYVTÁR
KECSKEMÉT
1995/1148/88

Díszlettervező: BORCSA ISTVÁN

Jelmeztervező: MÁRTON ALADÁR

Koreográfia: BORBÍRÓ ANDREA

Karmester: RÓNAI PÁL

Rendező: UDVAROS BÉLA



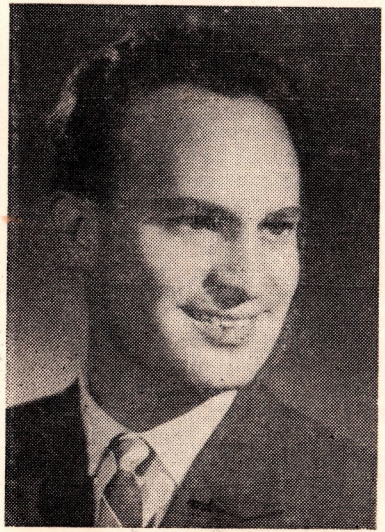
BORCSA ISTVÁN DÍSZLETKÉPE A CSÓKOS ASSZONYHOZ

Ó Józsefváros...

Néhány hónappal ezelőtt lecsapott az első csákányütés — megkezdték a Józsefváros öreg házainak bontását. A régi lakókat új, modern városrészekbe költöztették, s a leanderes, muskátlis udvarok, hol egykor verkli szólt, hatalmas új városrésszé olvadnak össze, a földszintes kis házak helyén paloták nőnek majd. Eltűnik a józsefvárosi romantika, ami talán nem is volt olyan igazán szép, mint ahogyan az emlékét őrző operettek festik. Egyszerű kézműves nép telepedett le itt egykor a kis földszintes házakba, pékek, hentesek, vargák, szabók, suszterek, akik a sarki kiskocsmába jártak szombat esténként, s ha valaki kinőtt közülük, az mindenki ügye volt. Zerkovitz operettje — Szilágyi László szövegkönyve alapján — ide, ebbe a századeleji Józsefvárosba visz bennünket. Leanderes udvar, benne egyszerű, kedves, bohém emberek, ifjú zeneszerző, kezdő ujságíró, hentesmester és nagy reményekre jogosító ifjú színinövendék, aki most teszi első lépéseit a rögös színi pályán. Megosztják örömeiket, bánataikat, s ha egyikükkel valami rendkívüli történik, mind ott vannak. Nagyfuvaros utca. Hentesüzlet az utcára, bent az udvar macskaköves, virágosan is szegényes. Ágyrajáró a leendő híres muzsikus, de ma még csak reménység sok-sok adósság és nagy adag bohémság. Valaki egyszer letett egy csecsemőt az udvarra a poroló alá, talán egy megcsalt és elhagyott kis cselédlány, s az árvát a ház felnevelte. Kedvencük, büszkeségük. Színésznő lesz belőle, most teszi az első lépéseket. S ez már az egész Nagyfuvaros utca ügye. S Pünkösdi Katóka nagy sikerrel vizsgázott a Csókos asszonyban. De a csalfa szerelmes, a mulatós kedvű Dorozsmai Pista, a nagy reményű zeneszerző az éjjel zálogba tette a mai eljegyzésre való jegygyűrűket. S Katóka sebzett szívét és sértett önérzetét elviszi a Nagyfuvaros utcából a palotába. Tarpataky báróhoz, aki szép kis színinövendék mecénása szeretne lenni. S a Nagyfuvaros utca összefog, hogy segítse a szerelmeseket. Katóka megleckézteti Pistát és — boldogan visszatérnek a Bajza utcából a Józsefvárosba. Hangulatos, édes-bús történet, sok derűvel, s valami seholse volt, sohase volt mesével. Tekintsük is annak, vidám, kedves mesének. Hiszen akik egykor itt éltek a ma már lebontott házakban sok mindenről mesélhetnének, szomorú, kegyetlen sorsról is, de olyan napokról is, amelyek talán hasonlítanak a Csókos asszony történetéhez. E csipetnyi igazságból és valami kedvesen romantikus ízből, színből szőtte az író a mesét, a zeneszerző a dalokat. Andalodjunk el a rég volt histórián, képzeljük el, hogy 1910 van, ülünk a Horváth-kertben, Budán, a Műszínkörben s nézzük a Csókos asszonyt.

Most, amikor minden virág nyílik...

Pista



Most amikor minden virág nyílik,
Orgonától a kis gólyahírig.
Mikor vége van a fagyos télnek,
Amikor a fecskék visszatérnek.
Most amikor a természet éled,
Valahára boldog leszek véled,
Megölelném az egész világot,
Néked adnám mind, mind a virágot.
Mesebeli kis harang,
Csengj a csenden át,
Lopod a szívünkbe gir-galang,
A tavasz dalát.
Csingilingi boldogság,
Halkan muzsikálj,
Csak mitőlünk soha el ne válj!

Katóka



Balogh Győző

Balogh Rózsa

Éjjel az omnibusz tetején...

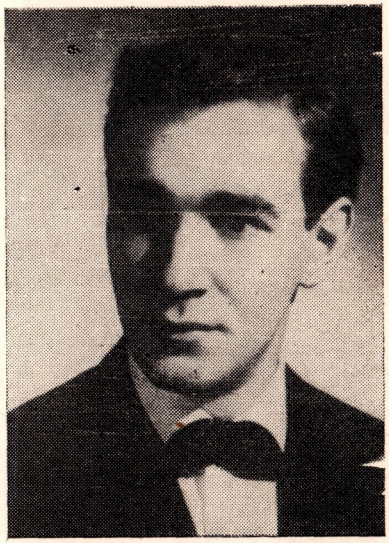
Rica-Maca



Dévényi Cecília

Éjjel az omnibusz tetején,
Emlékszel kicsikém?
De csuda volt!
Lenn nyikorogtak a kerekek
Felettünk nevetett
A telihold!
S miközben a lovacskák bandukoltak
Budán át,
Eloltottam égő ajkad — s a
lámpát!...
Éjjel az omnibusz tetején,
Emlékszel kicsikém?
De csuda volt!

Ibolya



Józsa János



Mojzes Mária



Gyulay Antal



Fraknói Sári



Szalma Sándor



Somlay Emily



Süle Géza

Van a Bajza utca sarkán...

Báró Tarpataky



Perényi László

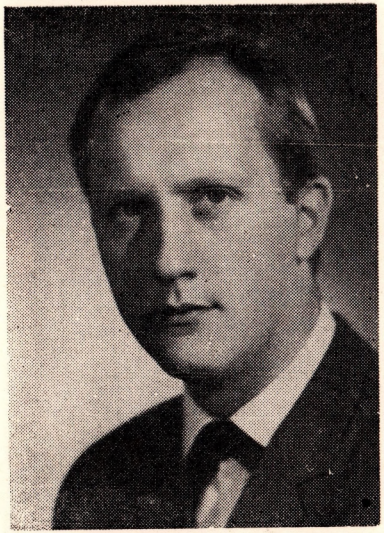
Az ősz is elszáll, ha jő a csúnya tél,
S a hóviharban jó egy hű fedél...
Van a Bajza utca sarkán egy kis palota
Kisasszony, ha boldogtalan, jöjjön el oda,
A kapuja mindig tárva,
A gazdája magát várja,
Hogy a gondot homlokáról elűzze tova...
Van a Bajza utca sarkán egy kis palota.
Kisasszony, ha boldogtalan, jöjjön el oda.
A kapuja mindig tárva,
A gazdája magát várja,
Szép kisasszony, kis kisasszony... jöjjön el oda.

Rendező



Udvaros Béla

Karmester



Rónai Pál

Koreográfus



Borbíró Andrea



Zenéjét szerezte:

Zerkovitz Béla

A Csókos asszony zeneszerzője eredetileg építészmérnök volt — s zeneszerzői karrierje is a Műegyetemen kezdődött. Egy műegyetemi műsorosestre írt egy számot, az volt a címe — stílusosan — Integrál Böska. Olyan sikere volt a számnak, hogy az ifjú mérnök megszerezve a diplomát — egyelőre mellékesen — nem hagyta abba a slágerszerzést sem. Egyszerre volt a MÁV mérnöke és egyre népszerűbbé váló zeneszerző. Zenei műveltségét és tehetségét — kitűnően zongorázott és hegedült — anyjától örökölte, aki Goldmark növendéke volt. Sanzonait, slágereit a Fővárosi Orfeum mutatta be, Gyárfás Dezső előadásában. 1912-ben, 31 éves korában írta első operettjét, az Aranyesőt. Ennek sikere után Zerkovitz Béla, a mérnök, végleg Zerkovitz Béla a zeneszerző lett. S sorra jöttek a nagysikerű operettek: Árvácska, Nóta vége, Muzsikus Ferkó, Hulló falevél és 1926-ban a Városi Színházban Honthy Hanna és Hegedűs Gyula főszereplésével a Csókos Asszony. S ezt számtalan újabb Zerkovitz zene követte. Operettek, slágerek, zenés-vígjátékok. 1947-ben mutatták be a Doktor úr zenés változatát, mely egyike lett legnagyobb sikereinek, több mint nyolcszázszor került színre az országban.

Ha nagyon ismert slágereiből itt csak néhányat idézünk Mondják meg a legkisebbik Horváth lánynak; Asszonykám adj egy kis kimenőt; Bözsi ne sírjon; Tanulj meg fiacskám komédiázni; Egyiknek sikerül, a másiknak nem; Mi muzsikus lelkek; Most amikor minden virág nyílik — már ezekből is kibontakozhat előttünk Zerkovitz Béla stílusa, hangja, muzsikájának jellege.

Ez a muzsika egyszerre dallamos, a kor hangulatát kifejező, fülbemászó és sokszor igen humoros. Ez népszerűségének is a titka. Egyszerűség, könnyedség, közvetlen hangvétel, mely otthonossá tette e dallamokat a polgár kényelmes összkonfortjában s a kisemberek szobakonyhájában is. A polgári életforma, a pesti figurák — józsefvárosi hentes, névtelen újságírócska, kezdő zeneszerző — kedvelt alakjai, akik a harmincas évek már romantikusnak éppen nem mondható korába visszacsempésznek valami kis romantikát, századelejei bohém hangulatot. Az arisztokrácia — az operettek e kedvelt osztálya — csak elvétve téved e józsefvárosi tájékra, s inkább csak látogatóként, semmint állandó lakóként. A XX. századi magyar zenés daraboknak igen jellegzetes irányt adott Zerkovitz Béla, könnyed volt és kellemes, búfelejtető és vidám. S akárha egy nyűtt verkli zengte egy kopott bérház udvarán, akárha egy nagyzenekar szólaltatta meg színházban — egyaránt sikert jelentett.



Németh Marika és Zerkovitz Béla (1947)

Tervezők



Márton Aladár



Boresa István

Vidám szilveszterest

a

Katona József Színházban

Előadások:

1965. december 31-én este 7 és fél 11 órakor

1966. január 1-én este 7 órakor

A MŰSORON:

Kellér, Nóti, Rejtő, Tabi művei,
Kálmán, Lehár operettjei,
s a legújabb slágerek

a Katona József Színház minden művészének
zene-, ének- és tánckarának részvételével

Vidáman búcsúzunk az óévtől!

Előkészületben:

Shakespeare:

Sok hűhó semmiért

Bemutató: 1966. január 7-én

Minden kedves Nézőnknek
kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog új esztendőt kíván

a Katona József Színház
igazgatósága

JÓZSEF FŐISKOLA KÖNYVTÁR
1955/148.85
KÉTPÉLDÁNY

ÁRA : 2 FT

Szerkeszti: Siklós Olga

65. 4602 BNYV Kecskemét — F. k.: Nádasdy Ferencné